



CH-3003 Berna, UFT

Alle imprese
secondo elenco

N. registrazione/dossier: BAV-421.14-00001/00023/00004

Vs. riferimento:

Ns. riferimento: hah

Collab. responsabile: Hanspeter Hänni

Berna, 14 novembre 2014

Migrazione al sistema ETCS in Svizzera e autorizzazione dei veicoli 2015

Gentili signore, egregi signori,

con questo scritto vi informiamo sullo stato della migrazione delle apparecchiature di terra al sistema ETCS e sull'autorizzazione dei veicoli con ETCS in prospettiva del 2015.

1. Migrazione al sistema ETCS

1.1 ETCS livello 1 Limited Supervision (L1 LS)

L'installazione dell'ETCS L1 LS è stata avviata in Svizzera sull'asse del San Gottardo a luglio 2012. I lavori di migrazione si stanno svolgendo secondo programma su entrambi gli assi nord-sud (Basilea-Lötschberg-Sempione e Basilea-San Gottardo-Chiasso).

A livello europeo, a giugno 2014 il Railway Interoperability and Safety Committee (RISC) ha approvato la nuova specifica ETCS (versione SRS 3.4.0), che contiene tra l'altro anche importanti precisazioni inerenti al sistema ETCS L1 LS. Così si sono create anche formalmente le condizioni per l'impiego del sistema ETCS L1 LS in Svizzera. Allo stato attuale, una messa in esercizio commerciale sull'asse nord-sud al cambio d'orario di dicembre 2015 quindi praticabile.

La condizione per una messa in esercizio entro i termini del sistema ETCS L1 LS sui segmenti del corridoio in Svizzera è tuttavia che le tratte di confine a nord (Basel Badischer Bahnhof-Weil am Rhein / Haltingen) e a sud (Iselle-Domodossola / Ranzo-Luino) siano state anch'esse equipaggiate con l'ETCS.

Ufficio federale dei trasporti UFT
Indirizzo postale: CH-3003 Berna
Sede: Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen
Hanspeter Hänni
Tel. +41 58 463 02 62, fax +41 58 464 12 48
hanspeter.haenni@bav.admin.ch
www.bav.admin.ch





N. registrazione/dossier.: BAV-421.14-00001/00023/00004

In entrambi i casi ciò non sarà più possibile. Secondo l'attuale pianificazione, per i segmenti di confine menzionati la scadenza di dicembre 2015 non è più garantita.

L'UFT prevede come nuovo termine per la messa in esercizio dicembre 2016.

1.2 Ampliamento ETCS Level 2

Con scritto dell'11 agosto 2011 vi abbiamo informati in merito all'evoluzione della strategia ETCS, illustrando tra l'altro la pianificazione dell'ampliamento dell'ETCS Level 2 (L2). Ad oggi la priorità assoluta è rappresentata dai lavori per la messa in esercizio del sistema ETCS L2 sulla Nuova ferrovia transalpina (NFTA) del San Gottardo. Oltre alla galleria di base del San Gottardo i lavori interessano anche le tratte d'accesso a nord [Brunnen (escl.)–Aldorf–Erstfeld (escl.)] e a sud [Pollegio Nord–Biasca (escl.)–Giustizia–Castione].

Per la messa in esercizio sono fissati i termini seguenti:

15/16 agosto 2015:	Brunnen (escl.)–Aldorf–Erstfeld (escl.)
30 ott. / 1 nov. 2015:	Pollegio Nord–Biasca (escl.)–Giustizia–Castione
11 dicembre 2016:	galleria di base del San Gottardo (GBG)

Nel caso della GBG le prime corse commerciali inizieranno presumibilmente già all'inizio di giugno 2016.

Per gli altri progetti nell'ambito del sistema ETCS relativi al periodo fino al 2020 sono fissati i termini seguenti:

Aprile 2017:	Lausanne (escl.)–Villeneuve (in origine ottobre 2015)
Metà 2017:	Giubiasco–Sant'Antonino
Ottobre 2017*:	Sion–Sierre (in origine ottobre 2016)

Dicembre 2019: messa in esercizio della galleria di base del Ceneri (GBC), incl. Vezia

* Questo termine è attualmente in fase di verifica. Un'eventuale messa in esercizio successiva non può essere esclusa.

2. Autorizzazione dei veicoli con ETCS per il 2015

Per la messa in esercizio dei nuovi segmenti ETCS L2 sulla Nuova ferrovia transalpina (NFTA) del San Gottardo, l'UFT ha definito in collaborazione con FFS, capofila del sistema ETCS, anche le misure per l'autorizzazione dei veicoli con ETCS. Le imprese di trasporto e i detentori dei veicoli sono stati informati per tempo in forma scritta e in occasione di eventi informativi sia oralmente sia in forma scritta sulle misure da adottare per ottenere, a partire dal 2015, un'autorizzazione di esercizio per l'ETCS L2. In linea di principio questa nuova autorizzazione è necessaria per poter utilizzare le nuove funzioni presenti sulla Nuova ferrovia transalpina NFTA del San Gottardo. Tale autorizzazione permetterà anche l'impiego in tutta la Svizzera su tutte le tratte ETCS L2 attuali e future (SRS 2.3.0d).

Non tutti i veicoli dotati di ETCS che dispongono già di un'autorizzazione di esercizio per circolare sulla nuova tratta Mattstetten–Rothrist e/o nella galleria di base del Lötschberg (entrambi SRS 2.2.2+) dovranno essere impiegati sull'asse NFTA del San Gottardo o su una delle altre future tratte L2.

Per questi veicoli non è al momento necessario richiedere una nuova autorizzazione di esercizio.



N. registrazione/dossier: BAV-421.14-00001/00023/00004

Per eventuali domande concernenti l'autorizzazione dei veicoli con ETCS per il 2015 siamo a vostra disposizione al seguente indirizzo:

Ufficio federale dei trasporti
Sezione Veicoli e
Sig. Josi
Tel: +41 58 46 55042
E-mail: walter.josi@bav.admin.ch

Distinti saluti

Ufficio federale dei trasporti

Dott. Peter Füglistaler,
Direttore

Toni Eder, Vicedirettore
Divisione Infrastruttura

Copia p.c. a:

- Ferrovie federali svizzere (FFS)
Infrastruttura, Controllo della marcia dei treni (I-AT-ZBF)
Hilfikerstrasse 3
3000 Berna 65

Copia interna tramite link a:

- Fù, EDT, MEP, ZEP, sr, it, sn, pv, gp, bw I, bw II, zr, fz, st, bb, hah, bhr, eih, jow, zr/aa